



## ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN ĐỂ SỬ DỤNG THẺ SHINHAN TRÊN ỨNG DỤNG THANH TOÁN SAMSUNG PAY

### TERMS AND CONDITIONS FOR ENABLING SHINHAN VISA CARDS ON SAMSUNG PAY APPLICATION

Dưới đây là điều kiện và điều khoản cho việc sử dụng Thẻ Shinhan Visa cá nhân trên ứng dụng Samsung pay (“Samsung Pay”) thông qua các thiết bị tương thích do Samsung cung cấp. Khách hàng vui lòng xem kỹ các điều khoản và điều kiện dưới đây trước khi kích hoạt hoặc sử dụng Thẻ với Samsung Pay. Bằng cách đó, khách hàng chấp nhận và đồng ý chịu ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện này khi sử dụng ứng dụng Samsung Pay cũng như chịu ràng buộc bởi các điều khoản chung của thẻ Shinhan Visa cá nhân, biểu phí thẻ và các điều khoản có liên quan khác của Ngân hàng Shinhan Việt Nam.

*The following Terms and Conditions carry out your use of Shinhan Bank Visa Consumer Card in the Samsung Pay application (“Samsung Pay”) available on compatible devices offered by Samsung. Please review these Terms and Conditions carefully before activating or using Shinhan Visa Consumer Card with Samsung Pay. By doing so, you accept and agree to be bound by these terms and conditions and other terms of Shinhan Bank Visa Consumer Card, Card Fee tariff as well as relevant terms of Shinhan Bank Viet nam.*

#### Định nghĩa

##### Definition

- **Thẻ Shinhan Visa cá nhân** là Thẻ tín dụng Shinhan Visa cá nhân và Thẻ ghi nợ Shinhan Visa cá nhân được phát hành bởi Ngân hàng Shinhan Việt Nam (**Thẻ**). Những thẻ nêu trên chỉ có thể sử dụng khi chưa hết hạn, không bị tạm khóa, đình chỉ hoặc huỷ bỏ (**Thẻ hợp lệ**).
- **Shinhan Visa Consumer Card** means Shinhan Visa consumer credit card and Shinhan consumer debit card issued by Shinhan Bank Vietnam Limited (Cards) which is not expired, blocked, suspended or cancelled (Eligible cards).
- **Khách hàng** là chủ thẻ của Thẻ Tín dụng và hoặc Thẻ ghi nợ Shinhan Visa cá nhân
- **Customers** mean the owner of Shinhan Visa Consumer Credit Card and Debit Card
- **Ứng dụng Samsung Pay (Samsung Pay)** là dịch vụ thanh toán qua thiết bị điện thoại do Samsung phát triển, cho phép Khách hàng thực hiện thanh toán bằng thẻ thông qua điện thoại di động hoặc thiết bị điện tử di động khác (nếu có)
- **Samsung Pay Application (Samsung Pay)** is the mobile payment service created by Samsung that enable the users to make payments using certain Device and Cards registered on such Devices (if any)
- **Thiết bị** bao gồm và không giới hạn đến điện thoại thông minh, máy tính bảng, đồng hồ thông minh hoặc bất kỳ thiết bị nào có thể kết nối với Thẻ của quý khách. Hiện tại Ngân hàng Shinhan chỉ cung cấp dịch vụ Samsung Pay trên điện thoại thông minh Samsung.
- **Device** includes but is not limited to smartphone, tablet or smart watch or any other device which is compatible Samsung service device representation of your Eligible card. At the present, Shinhan Bank only provide Samsung pay service on Samsung smartphone
- **Mã Truy Cập (Access Code)** là mã bí mật được cho phép trên ứng dụng Samsung Pay, bao gồm một mật mã với 6 chữ số.
- **Access Code** means the secret code that is enable Samsung Pay Device, including a passcode with 6 digits.
- **Ngân Hàng** bao gồm các chi nhánh và phòng giao dịch thuộc Ngân hàng Shinhan tại Việt Nam.
- **The Bank** means Shinhan bank Vietnam limited and its branches and transactions office in Vietnam.

- **Thông tin mật** là các thông tin thẻ của chủ thẻ và thông tin dùng để đăng ký/đăng nhập vào ứng dụng và/hoặc mã PIN/CVV2/CVC của Thẻ nhằm thanh toán hàng hóa, dịch vụ.
- **Credential secure** means card information and information used to register/ log in your application and/ or PIN or CVV2/CVC number of Shinhan Visa Consumer Card.
- **Tổng đài** là kênh hỗ trợ khách hàng qua điện thoại khi Khách hàng có yêu cầu hỗ trợ hoặc kích hoạt dịch vụ Samsung Pay. **Nhân viên tổng đài** của Ngân hàng Shinhan là nhân viên hỗ trợ khách hàng qua điện thoại. Khách hàng có thể liên hệ Tổng đài để yêu cầu kích hoạt dịch vụ Samsung Pay.
- **Call Center** means a non-face to face channel to support customer through the phone call, **Call Agent** is the employee of Shinhan Bank who assists customers via the phone call, **Customer** might contact Call Center to request activate Samsung Pay service.

### Cách thức đăng ký và ngừng sử dụng dịch vụ

- Khách hàng có thể đăng ký thẻ hợp lệ vào thiết bị Samsung Pay đã được tải xuống trên điện thoại thông minh Samsung của quý khách. Khi Khách hàng đăng ký Dịch Vụ, Ngân hàng có thể sẽ yêu cầu thêm thông tin xác nhận từ Khách hàng thông qua việc một tin nhắn xác nhận đăng ký sẽ được chuyển đến số điện thoại mà Khách hàng đã đăng kí với Ngân hàng. Trường hợp Khách hàng yêu cầu đăng ký qua Tổng đài, nhân viên có thể hỏi một số câu hỏi để xác minh trước khi kích hoạt Samsung Pay cho quý khách.
- Hình ảnh sản phẩm thẻ Shinhan Visa cá nhân thể hiện trên ứng dụng Samsung Pay trong một số trường hợp có thể không đúng với thực tế và điều này không ảnh hưởng tới việc sử dụng dịch vụ.
- Nhà cung cấp dịch vụ là Công ty Samsung sẽ có hướng dẫn khi Khách hàng muốn ngừng sử dụng dịch vụ Samsung Pay

### Enrollment and removing of the service

- *You can add your Eligible card to Samsung Pay Device which is downloaded in your Samsung smartphone. When you enroll the service, Shinhan Bank may require additional verification, in which an enrollment verification message will be returned to your registered smartphone number. Customer enroll Samsung Pay service via Call Center, Call Agent may ask some verification question before activate your Samsung Pay.*
- *The images of Shinhan Visa Consumer Cards shown in Samsung Pay application may not in some cases be the same with the physical cards and this shall not affect the usage of the service.*
- *Instructions given by service provider - Samsung company shall tell you how to remove your card from the Samsung Pay service*

### Bảo mật, An ninh và trách nhiệm của khách hàng

- Ngân hàng Shinhan sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào xảy ra (bao gồm những thiệt hại gián tiếp hoặc do hậu quả mất mát đem lại) từ việc sử dụng Samsung Pay của Khách hàng, trừ trách nhiệm pháp lý yêu cầu.
- Trong trường hợp vi phạm tính bảo mật của Thiết bị hoặc Mật mã, khách hàng sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm cũng như mọi chi phí, tổn phí, thiệt hại phát sinh từ hành vi vi phạm đó.
- Trong trường hợp Khách hàng cố ý hoặc vô ý tiết lộ PIN/CVV2/CVC, mật mã, Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm với bất kỳ khoản thanh toán, phí tổn, chi phí hoặc tổn thất trái phép phát sinh trong giao dịch vi phạm đó .
- Khách hàng phải tự chịu trách nhiệm về việc duy trì tính bảo mật của thiết bị Samsung hoặc bất kỳ phương tiện nào mà khách hàng thường dùng để truy cập Samsung Pay như: Khóa Thiết Bị, Mã PIN Samsung Pay, thông tin mật tài khoản Samsung, thông tin mật của Thẻ hợp lệ, chữ ký ảo, hoặc bất kỳ thông tin cá nhân liên quan đến việc thanh toán trên thiết bị Samsung của Khách hàng.
- Gọi ngay cho Tổng đài Shinhan bằng số điện thoại được cung cấp tại mặt sau của thẻ nếu Quý khách tin rằng thiết bị Samsung của quý khách đã bị mất, bị đánh cắp hoặc các Thông tin mật bị tiết lộ. Chúng tôi có thể tạm ngưng hoặc xóa thẻ của quý khách khỏi Samsung Pay để ngăn chặn việc sử dụng trái phép sớm nhất có thể.
- Trong trường hợp Thiết bị bị gian lận, mất mát hoặc trộm cắp, khách hàng có nghĩa vụ báo cáo ngay cho chúng tôi về tổn thất đó. Dựa trên báo cáo này, chúng tôi sẽ sắp xếp chặn tất cả giao dịch Thẻ của quý khách với dịch vụ Samsung Pay. Khách hàng có thể tiếp tục sử dụng thẻ vật lý cho tất cả các thẻ đã đăng ký tại Samsung Pay như bình thường. Khách

hàng phải bồi thường cho tất cả các giao dịch được thực hiện trước khi thông báo cho Ngân hàng về việc gian lận, bị mất cắp.

- Khách hàng phải hợp tác với Ngân hàng trong tất cả các trường hợp điều tra và sử dụng bất kỳ biện pháp chống gian lận hoặc các biện pháp liên quan mà chúng tôi quy định.

### **Privacy, Security and your liability**

- *Shinhan Bank shall not be liable for any loss or damage whatsoever which is suffered (including but not limited to indirect or consequential loss) as a result of your use of Samsung Pay, except for any liability which cannot be excluded by law.*
- *In case of breach of confidentiality of the Device or Passcode, you shall be fully responsible for and bear all charges, costs, losses, and damage whatsoever and howsoever arising from such breach.*
- *In the event you disclose the PIN/CVV2/CVC, passcode intentionally or unintentionally, you shall be responsible for any unauthorized payment, charges, costs or losses and any transaction effected due to such breach.*
- *You are solely responsible for maintaining the physical security of your Samsung device and the confidentiality of your Device lock, Samsung Pay PIN, Samsung account credentials, any other means that you may from time to time have to access Samsung Pay, your Eligible Card credentials, any other means that you from time to time to access Samsung Pay, your Eligible Card qualification, virtual signature, or any other personal and payment information on or for your Samsung Device.*
- *Call Shinhan Call center immediately using the number on the back of your card if you believe that your Samsung device has been lost, stolen or your credentials compromised in any way. We can suspend or remove your card from Samsung Pay to prevent further unauthorized use.*
- *In event of fraud, loss or theft of the Device, you are obliged to immediately report such loss to us. Based on such reporting, we will arrange to block your all Card transaction with Samsung Pay service. You can continue to use the physical card plastic for all such enrolled cards. You hereby indemnify for all transaction made prior to the customer notifying the Bank of fraud, lost or stolen.*
- *You must cooperate with the Bank in any and all investigations and use any fraud prevention or other related measure which we prescribe.*

### **Sử dụng thông tin của khách hàng**

- Chúng tôi sẽ sử dụng thông tin cá nhân của khách hàng dựa theo các điều khoản và điều kiện được nêu trong Thỏa thuận Thành viên Thẻ hiện hành. Thông tin này được sử dụng để xác định tình trạng hợp lệ của khách hàng khi tham gia vào Samsung Pay, quản lý sử dụng Samsung Pay, giới thiệu và cập nhật về dịch vụ, cũng như cung cấp nội dung, quảng cáo, khuyến mãi và mục đích khác nếu khách hàng đồng ý nhận thông báo đó.
- Chúng tôi cũng sẽ tạo một thông tin tài khoản nhất định liên quan đến mỗi Thẻ mà khách hàng đã chọn để sử dụng dịch vụ Samsung Pay để hiển thị các dữ liệu như giao dịch gần đây nhất, nhưng không bao gồm số thẻ đầy đủ. Khách hàng nên biết rằng các nơi khách hàng giao dịch cũng cung cấp một số dữ liệu giao dịch nhất định liên quan đến Thẻ, đơn vị bán hàng cũng cung cấp thông tin giao dịch trên ứng dụng cho Samsung. Samsung không cung cấp cho khách hàng lựa chọn hoặc tắt lịch sử giao dịch. Trong trường hợp quý khách không muốn (i) Shinhan chia sẻ dữ liệu giao dịch của quý khách với Samsung, (ii) đơn vị bán hàng chia sẻ dữ liệu giao dịch với Samsung và / hoặc (iii) lịch sử giao dịch của khách hàng được hiển thị trong Samsung Pay, khách hàng phải xóa Thẻ của khỏi ứng dụng Samsung Pay.
- Chúng tôi cũng chia sẻ thông tin tổng hợp không xác định với Samsung để giúp cải tiến Samsung Pay và Samsung cũng chia sẻ thông tin với chúng tôi với mục đích nhận diện và xác định gian lận. Ngay khi Khách hàng đăng ký Thẻ, Samsung có thể truy cập và xử lý thông tin của quý khách, bao gồm thông tin về các giao dịch. Việc sử dụng thông tin cá nhân của khách hàng chỉ được điều chỉnh bởi chính sách bảo mật từ Samsung tại: <http://www.samsung.com/vn/info/privacy.html>.

### **Using Your Information**

- *We will use your information in accordance with the Data Projection and use of personal data terms and conditions set out in the applicable Card Member Agreement for the Eligible card(s). This may include using your information to determine your eligibility to participate in Samsung Pay, manage your use of Samsung Pay, to present you with servicing updates, as well as targeted offers, advertising or promotions if you have consented to receive such message.*

- We will also make certain account information relating to each Eligible Card you have selected to use with Samsung Pay available for display, including most recent transaction data, but not the full card number of Eligible Card. You should know that merchants also provide certain transaction data relating of the Eligible Card, merchants also provide certain transaction data relating to in-app purchases to Samsung. **Samsung does not provide you with the option or ability to turn off transaction history.** If you do not want (i) Shinhan to share your transaction data with Samsung, (ii) merchants to share your transaction data with Samsung, and/or (iii) your transaction history display in Samsung Pay, you must delete your Card from Samsung Pay.
- We also share aggregated and de-identified information with Samsung to help improve Samsung Pay and Samsung also shares information with us for fraud and identification purposes. As soon as you register your Eligible Card, Samsung may access and process your information, including information about your transactions. Samsung's use of your personal information is solely governed by Samsung's privacy policy which can be accessed at <http://www.samsung.com/vn/info/privacy.html>.

### **Sử dụng công nghệ Samsung**

- Để sử dụng Samsung Pay, Khách hàng phải đồng ý với các điều khoản sử dụng và chính sách bảo mật của Samsung. Samsung có thể thay đổi các điều khoản của theo thời gian và Shinhan không kiểm soát được quyết định về việc thay đổi tại Samsung Pay hoặc bất kỳ dịch vụ hoặc sản phẩm (bao gồm điều khoản sử dụng hoặc chính sách bảo mật của Samsung)

#### **Using Samsung technology**

- In order to use Samsung Pay, you must agree to Samsung's terms of use and privacy policy. Samsung may change Samsung Pay's terms from time to time and Shinhan has no control over Samsung's decision to change Samsung Pay or any of its services or products (including Samsung's terms of use or privacy policies)

### **Trách nhiệm pháp lý của Ngân hàng**

- Ngân hàng không phải là nhà cung cấp của Samsung Pay nên chúng tôi không chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ Samsung Pay cho khách hàng. Chúng tôi chỉ chịu trách nhiệm cung cấp thông tin về Thẻ một cách an toàn nhằm hỗ trợ việc thanh toán bằng dịch vụ Samsung Pay. Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho bất kỳ sự chậm trễ hoặc thất bại khi giao dịch của dịch vụ thanh toán Samsung Pay.
- Chúng tôi không kiểm soát sự riêng tư và bảo mật thông tin của khách hàng. Điều đó được điều chỉnh bởi chính sách bảo mật được cung cấp bởi nhà cung cấp Samsung Pay.

#### **Bank's liability**

- The Bank is not provider of the Samsung Pay, we are not responsible for providing the Samsung Pay service to you. We are only responsible for supplying information securely to the Samsung pay service to allow usage of Card in the Samsung pay. We are not responsible for any delay or failure of the service or inability service to use Samsung Pay for any transaction.
- We do not control the privacy and security of your information. That is governed by the privacy policy given to you by the provider of Samsung Pay.

### **Kênh giao tiếp**

- Khách hàng đồng ý cung cấp thông tin liên quan đến Thẻ của khách hàng để kết nối với Samsung Pay và nhận thông tin liên hệ từ chúng tôi thông qua Email hoặc SMS mà khách hàng đã cung cấp trước đó khi đăng ký mở Thẻ. Các thông tin trên có thể bao gồm thông tin liên lạc từ nơi khách hàng làm việc để phục vụ các thẻ hợp lệ của khách hàng. Vui lòng cập nhật thông tin với chúng tôi khi có sự thay đổi.

#### **Communication**

- *You consent to receive electronic communications and disclosures from us in connection with your Card and Samsung Pay. You agree that we can contact you by email or SMS at any email address or mobile phone number you provide to us on connection with your cards. It may include contact from companies working on our behalf to service your Eligible cards. You agree to update information with us when it changes.*

### **Các điều khoản quan trọng khác**

- Ngân hàng Shinhan có quyền thay đổi, ngừng hỗ trợ, ngăn chặn, hạn chế, đình chỉ hoặc chấm dứt việc sử dụng thẻ Shinhan Visa thông qua Samsung Pay nếu chúng tôi nghi ngờ khách hàng vi phạm các Điều khoản và Điều kiện hoặc bất kỳ Thỏa thuận thành viên thẻ nào của khách hàng, cũng như phát hiện Thẻ của khách hàng có các hoạt động gian lận; Thẻ đã hủy hoặc tạm ngưng tài khoản, bất cứ lúc nào mà không cần thông báo trước. Khách hàng đồng ý rằng Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý đối với khách hàng hoặc bất kỳ bên thứ ba về bất kỳ việc ngăn chặn, đình chỉ, hủy bỏ hoặc chấm dứt bất cứ việc sử dụng Thẻ nào của khách hàng, trừ trường hợp luật pháp hiện hành yêu cầu khác.
- Shinhan có quyền áp dụng một giới hạn đối với giá trị giao dịch Samsung Pay trong một số trường hợp để đảm bảo tính an toàn được cân nhắc và quyết định bởi Shinhan.
- Chúng tôi có quyền sửa đổi Các Điều Khoản và Điều Kiện bất cứ lúc nào, và khách hàng được xem là biết và bị ràng buộc bởi những thay đổi trong các Điều khoản và Điều kiện khi tiếp tục truy cập hoặc sử dụng Thẻ hợp lệ của khách hàng tại Samsung Pay. Nếu khách hàng không chấp nhận bất kỳ sửa đổi nào được thực hiện cho các Điều khoản và Điều kiện này, biện pháp khắc phục duy nhất và độc quyền của khách hàng là hủy bỏ việc sử dụng và xoá tất cả Thẻ hợp lệ của khách hàng tại Samsung Pay.

### **Other important terms**

- *Shinhan Bank reserves the right to discontinue supporting the use of Shinhan Visa cards in Samsung Pay or change these terms and conditions at any time without prior notice. Except for an otherwise required by applicable law, we may block, restrict, suspend or terminate your use of any Eligible Card(s) at any time without notice and for any reason, including if you violate these Terms and Conditions or any of your Card member agreements, if we suspect fraudulent activity or as result of the cancellation or suspension of your Eligible Card(s). You agree that we will not be liable to you or any third party for any block, suspension, cancellations or termination of your use of any Eligible Card (s).*
- *Shinhan at its own discretion can apply a limitation on Samsung Pay service for some cases to ensure the security considered and decided by Shinhan.*
- *We reserve the right to revise these Terms & Conditions at any time and you are deemed to be aware of and bound by any changes to these Terms and Conditions by your continued access to or use of your Eligible Cards in Samsung Pay. If you do not accept any revisions made to these Terms and Conditions, your sole and exclusive remedy is to cancel your use of and delete all Eligible Card(s) in Samsung Pay.*